﴿ ١٤٣١ ﴾

تقويم وقايع

جريدهٔ رسميهٔ دولت عليهٔ عثمانيه

فی ٢ رمضان سنه ١٢٨٨ صالی

سنه‌لكی ١٥٠ غروش برنسخه‌سی پاره ٢٠

خلاصه

قسم رسمی

﴿فی ٢٨ شعبان سنه ٨٨ تاريخيله متعلق وشرف صدور﴾
﴿ بيوريلان ارادهٔ سنيه نك عينا صورتيدر ﴾
﴿ولی النعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينك﴾
﴿ افكار محاسن دثار شاهانه‌لری ممالك محروسهٔ﴾
﴿ملوكانه‌لرينك اسباب ثروت ومعموريتنك استحصال﴾
﴿واستكمالی امر مهمنه مصروف واقدامات جليلهٔ﴾
﴿پادشاهانه‌لری صنوف تبعهٔ اهالينك وسائل تجارت﴾
﴿وصنايعلرينك تكثير وتسهيلی طرفنه معطوف اوله‌رق﴾
﴿ومملكتك قابليت واستعدادی ايسه نيجه آثار نافعه﴾
﴿ وجوده كتوره جكنده شبهه اولميه‌رق تزييد ﴾
﴿تجارت وثروت ايسه طرق ومعابرك تنظيميله نقل﴾
﴿ومبادلهٔ محصولات ومعمولاته متوقف اولوب سايهٔ﴾
﴿شوكتوايهٔ حضرت ملوكانه‌ده روم ايلی واناطولی﴾
﴿تيمور يوللرينك تنظيم وتكثيرينه تشبث بيورلديغی﴾
﴿مثللو درون ممالك وبلدانده موجود اولان نهرلرك﴾
﴿ دخی اصلاحاتنه باقيله‌رق وبونلرك درونلرنده ﴾
﴿ واپورلر ايشلدلمكه مساعد اولنلری مقتدر مهندسلر ﴾
﴿وساطتلريله كشف وتحقيق بيرله همان لزومی قدر﴾
﴿ واپورلر تدارك اولنه‌رق وممالك محروسهٔ شاهانه﴾
﴿نقلياتنه نهرلردن دخی تسهيلات كوستريله‌رك سايهٔ﴾
﴿ احسانوايهٔ حضرت پادشاهيده نو بنو وجوده﴾
﴿ كتوريله‌جك شمندوفرلرك نهرلره التصاقی ﴾
﴿ اسبابنك دخی بالاطراف ودرحال دوشونلمسی ﴾
﴿ وبرده ممالك محروسهٔ شاهانه محصولات ﴾
﴿ صناعيه‌سنك نفاستی غير منكر اولمسيله برابر ﴾
﴿ معمولاتك تهوين مصارف اعماليه‌سنه وبو ﴾
﴿ يولده چاليشه‌جق اهاليه سرمايه اعطاسی ﴾
﴿ وهرنوع تسهيلات ارائه‌سی كبی مساعداته ﴾
﴿ بالاعتنا ملكك قطعات عديده‌سنده معمولات ﴾
﴿ ومنسوجات نفيسه اهون ياپيلوب هرطرفجه ﴾
﴿ زياده سورلمسنه وبونوع معمولات ملكيه‌نك ﴾
﴿ كثرت استعمالاتنه مقتضی اولان تدابيرك ﴾
﴿ سريعا اتخاذيله اهالی وتبعه‌نك دائما مستفيد ﴾
﴿ ومتمتع اوله‌جقلری حرف وصنايعك ايلرولدلمسی ﴾
﴿ اسباب ووسائلنك تهيئه وتسهيل اولنمسی ﴾
﴿ خصوصلرينه امر وفرمان حكمت بيان ﴾
﴿ جناب شهنشاهی شرفسنوح بيورلمش اولمغله ﴾
﴿ اجرای مقتضای جليلی بابنده امر وفرمان ﴾
﴿ حضرت ولی الامر كدز ﴾

قسم غير رسمی

مواد داخليه

سايهٔ موفقيتوايهٔ حضرت پادشاهيده بوسنه ولايتی داخلنده قولايش قضاسنه تمديد وانشا اولنمقده اولان خط تلغرافی بوكره رسيدهٔ حد ختام اوله‌رق تركی اجرای مخابراته بدأ ومباشرت اولنمشدر

مواد خارجيه

المانيا ملت مجلسنده تشرين اولك يكرمی بشنده جريان ايدن مذاكرات صره‌سنده‌سنهٔ حاليه تشرين اولنك اون ايكيسنده فرانسه ايله پروسيا بيننده قرارلشديرلمش اولان عهدنامه قرائت اولندقدن صكره باش وكيل موسيو دوبسمارق آتيده‌كی نطقی ايراد ايدرك مجلسی مباحثات ومذاكراته دعوت ايتمشدر

قرارنامهٔ مذكورك مندرجاتی مكالمه‌يه مأمور اولديغم صره‌ده جريان ايدن مخابرات تخطر بيورلدقجه معلوم والاكز اوله‌جغنه شبهه يوق ايسه‌ده بنه مادهٔ مذكوره اوزرينه بعض ايضاحاتی شامل اوله‌رق برقاچ كلمه علاوه واتيان ايتمك فائده‌دن خالی دكلدر مستغنیٔ عرض وبيان اولديغی اوزره فرانقفورت وورسايل عهدنامه‌لرنده احوال حاضره‌نك ايجابنه كوره ماليه‌جه اولان تعهدات فرانسه‌نك بعض ايالتلری پروسيا عساكرينك يدٔ ضبطنده بولنديريله‌رق تحت تأمينه ومصالحه عهدنامه‌سی احكام مندرجه‌سنك تمامیٔ ايفاسنی ضامن اولمق اوزره مار الذكر اراضی ترهين قلنه‌رق تأمينات قويه‌يه آلنمش ايدی اشبو كفالت ماده‌سی ايسه ظهوری ملحوظ اولان بعض احوالك ايجابنه كوره طرفين حقنده نافعدر فرانسه اراضيسندن برقسم اعظمنك پروسيا عساكری ضبطنده بولنمسی هرحالده فرانسه ايچون بربار ثقيل اولديغی قابل انكار دكل ايسه‌ده فرانسه‌ده آسايش داخلينك محافظه‌سنی موجب اولديغی معلومدر

بوحال بزم حقمزده دخی بركلفت ايسه‌ده احكام صلحيه‌نك وقت وزمانيله حسن ايفاسی ايچون اشبو تكلفی اختيار ايتمك لازم كلمشدر ماليه‌جه اولان تعهداتك هرنه صورتله اولور ايسه اولسون سرعت تسويه اسبابنی استحصال فرانسه‌يه عائددر فی الحقيقه تعهدات مذكوره‌نك استحصالی ضمننده فرانسه حكومتی برطاقم مصارف زائده اختيار ايلمش وفرانسه صرافلری مصالحه عهدنامه‌سنده مندرج مبالغدن التی يوز اللی مليون فرانقی مايس ابتداسنه قدر تأديه ايده‌جكلرينی وعد وتعهد ايتمشلردر مار الذكر

صرافلر تحقیقات عاجزانه‌مه کوره علی الوسطا یوزده برچق قومیسیون اقچه‌سی المشلردر و مذکور قومیسیون اقچه‌سنك قاچ غروشه بالغ اولدیغنی علی وجه الصحه بیله‌مز ایسه‌مده اون ملیون فرانق راده‌لرنده اولدیغنی استدلال اولنور

مقدملری فرانسه‌نك تأدیه‌یه مجبور اولدیغی مبالغه صرافلر کفالت ایتمیوب تقسیطلرك وعده‌سی ختام بوله‌رق بدللری تأدیه اولندیغی کورلدکجه تعهد ایتمکه باشلامشلردر صرافلر طرفندن کشیده اولنان پولیچه‌لرك مندرجاتنه نظرا اوصره‌ده اکر فرانسه‌ده بعض شورش واختلال ظهور ایتمش اولسه مذکور پولیچه بدللرینی اخذ وتحصیله موفق اوله‌مز ایدك صرافلر طرفندن اول اثناده ابراز اولنان تعهدات بنده‌کرچه صلح عهدنامه‌سنده مندرج کفالتك سرعت اجراسنی ضامن اولوب اشبو افکار عاجزانه‌م رفقای سائره‌م طرفندن دخی تحسین وقبول اولنمشدر ملحوظ اولان هرنوع محاذیرك ظهورینی دافع اولمق اوزره طرف عاجزانه‌مدن تفکر اولنان تدبیر نزد امپراطوریده دخی قرین تصویب اولوب موقتا فرانسه‌نك بعض ایالتلرینه پروسیا عساکری اقعاد ایدلمش وبو ایالتلره بیطرف ولایات نامی ویرلمشدر وآسایش مملکتی محافظه ضمننده فرانسه مأمورلرینك داخل مملکتده نظارت ایتملرینه مأذونیت اعطا قلنمشدر تدابیر مسروده ایله آسایش داخلی محافظه ایدیله‌رك بعض مرتبه معاونت ایدلمش وبو تدبیر تضمینات اقچه‌سنك سرعت تأدیه‌سی ضمننده فرانسه‌یه بر طریق سهل اولمشدر بن دولتم نامنه اوله‌رق یالکز صلح عهدنامه‌سنی وقتیله اجرا ایتدیرمکه موفق اولدیغمدن طولایی کسب شهرت ایتدیکمه مغرور وممنون اولمیوب انجق فرانسه دولتنك دوچار اولدیغی مصائب متعدده ودیونات واقعه‌سندن خلاص ایدلدیکندن طولایی دخی بشقه‌جه کسب فخر ومسار ایدرم فرانسه‌نك بعض ایالتلری پروسیا عساکری طرفندن تخلیه اولنمش ایسه‌ده قصور تضمینات اقچه‌سنك صورت تأدیه‌سنی ضامن دیکر ایالتلر ید ضبطمزده بولنه‌جق وبو ایالتلرك مواقع عسکریه‌جه اولان اهمیتلری خریطه‌یه مراجعت اولندقده پك قولای ظاهر اوله‌جقدر

—*—

فرانسه مؤلفلرندن موسیو (میشل شوالیه) نك حساب ایتدیکنه نظرا فرانسه حکومتنك دیون منتظمه ایله غیر منتظمه‌سنك سنوی فائض وتقاسیطی قرق ملیون لیرایه بالغ اولمشدر انکلتره دولتی ایسه برنجی ناپولیون زماننده وقوعبولان محاربه‌لردن صکره سنوی قرق طقوز ملیون لیرا یعنی فرانسه‌دن طقوز ملیون لیرا زیاده فائض وتقسیط ویرمکده ایدی حالبوکه فرانسه محاربات مذکوره‌نك ختامی اولان ١٨١٦ سنه‌سنده انکلتره‌نك بولندیغی حالدن دها معمور بولنمقده اولدیغی وزمانمزده اقچه‌نك قیمتی او زماندن دون اولوب ثروت عمومیه زیاده اولمسنه نظرا انکلتره‌نك مذکور بار ثقیل التندن قورتلدیغی کبی فرانسه‌نك دخی رهایاب اولمسی درکار ایدوکنی اوروپا غزته‌لری یازه‌یور

**

امریقاده (چیقاغو) شهرنده وقوعبولان حریق کیرده ایکی بیك کشیدن زیاده نفوس محترقا تلف اولمش وحریقزدکانه اعانه جمعنه مباشرت اولنه‌رق درت ملیون بشیوز بیك طالر قدر اعانه طوپلانمش اولدیغی غزته‌لرده محرردر

**

المانیا حکومات متفقه‌سندن (باویرا) و (ویرتمبرغ) قراللقلری ایله (باد) دوقه‌لغی دیار اجنبیه‌ده بولنان سفارتلرینی لغو ایتمش اولدقلری کبی بعض دولتلر دخی حکومات مرقومه پای تختلرنده بولنان سفارتخانه‌لرینی فسخ ایتمش اولدقلری وفقط حکومات متفقهٔ مرقومه‌نك برلینده برر ایلچیلری بولنمسی مقرر ایدوکی المانیا اوراق حوادثی مندرجاتندن اکلاشلمشدر

✿✿

(اوروپاده مضایقهٔ نقدیه)

اوروپاده التونك کاغد اقچه‌یه نسبتله یوقاری فرلامسی اوزرینه هرکسك لساننده مضایقهٔ نقدیه شایعه‌سی دوران ایتمش وبونی تکرار ایدرك بر بحرانك حقیقةً ظهوری محتمل بولنمشدر مرضانك اشدی وهم ایله مألوف اولان خسته‌کاندر افکار قاصرانه مزجه اقچه مضایقه‌سی ملحوظ دکلدر چونکه فرانسه والمانیا محاربه‌سی اثناسنده بین التجار وعده‌سی تمدید اولنمش اولان دیونات سریعا تسویه اولنمقده‌در فرانسه بانقه‌سنك دخی باسند مطلوباتی بولنان مبالغك اونده طقوزی تسویه اولنمش وبانق طرفندن مبلغ مذکور اداته صورتیله تداوله چیقارلمشدر ارباب تجارت وصنعت کار وکسبه تکرار ابتدار ایدوب ندرت اعمالاتدن زیاده عمله‌جه قلت دها زیاده حس اولنمقده‌در امور مالیه کسب ترقی ایلمکده‌در

ایشته بوشیلرك آثار بحران ومضایقه اولمدیغی اشکاردر اشبو تشرین ثانی وکانون اول آیلرنده استقراضه زیاده احتیاج مس ایده‌جکی ملحوظ ایسه‌ده بونك مضایقه درجه‌سنه وارمیه‌جغی ده مجزومدر بین التجار موجود اولان دیونات تسویه‌سی قابل برصورتده‌در اکرچه بر درجه‌یه قدر مضایقهٔ نقدیه شمدی دخی موجود ایسه‌ده بو حقیقی اولمیوب بلکه بر مضایقهٔ صوریه‌در

وقت آسایشده فرانسه‌ده اخذ واعطا ایچون لازم اولان مقداردن زیاده التون واقچه موجود بولنمقده ایدی بانقه‌ده وتجار ایله صرافان صندقلرنده برملیار فرانق مقداری موجود التون بولنور ایدی وبونی تداوله چیقارمق دخی بردرجه‌یه قدر مشکل ایدی محاربه‌دن براز اول فرانسه بانقه‌سنك صندغنده موجود بولنان التونی برملیار فرانق متجاوز اولدیغندن اووقت تأدیه ایده‌جکی مبالغك مقابلنده کافهٔ التون ویروب‌ده بانق سنداتی ویرمامش اولیدی اصحاب مطلوبات طرفندن قبول اولنماز ایدی چونکه سندات مذکوره‌نك اعتباری زیاده ایدی

فقط حال حاضر ایله وقت آسایش میانه‌سنده اولان فرق بانق سنداتنك برصورت جبریه‌ده تداوله اخراجندن وتضمینات حربیه‌یه محسوبا فرانسه‌دن برمقدار التون چیقارلمسندن عبارتدر

بانق سنداتنك قیمت حقیقیه‌سی میدانده ایسه‌ده جبرا تداولی اعتبارینه خلل ویرمکده‌در مع مافیه بانق طرفندن اخراج اولنان سنداتك قسم اعظمی التی یوز ملیون فرانق مقداری صندقده موجود بولنمق واخراج اولنان سندات دخی بومقداری تجاوز ایتمامك تأمینات قویه‌سی اوزرینه مبنیدر وبونك دخی بویله اولدیغی بانق سنداتی مقابلنده سریعا التون ویرلمسیله مبیندر

سندات مذکوره‌نك برقسمی دخی فرانسه خزینه‌سی محویلاتی یعنی فرانسه حکومتنك امضاسیله تأمین اولنمشدر امضای مذکور دخی معتبر اولوب اولدیغی حکومت مشارالیهانك ایکی ملیار فرانق استقراضی نه درجه رغبت بولمش اولمسیله معیندر شویله که فرانسه خزینه‌سی بانقه‌یه اولان بورجنی تأدیه ایتمك اوزره یوزده بش فائضله بر استقراض دها عقد ایده‌جك اولدیغی حالده بویله بر استقراضك حصه‌لری تعیین اولنان مقدارك برقاچ مثلی صاتیله‌جغی مجزومدر التون اخراجی مسئله‌سنه کلنجه تضمینات حربیه‌نك مقدار متباقیسنك وعده‌سی حلول ایتمزدن اول فرانسه‌دن بوآنه‌دکین المانیایه ارسال اولنمش اولان التون وقت آسایشده محفوظ بولنوب تداوله چیقارلمیان مقداری متجاوز دکلدر بناءعلیه بوندن اخذ واعطایه برضرر حاصل اوله‌میوب بلکه فرانسه‌ده احتیاجات واقعه مقدارنده التون ونقود قالور

تضمینات حربیه‌نك مقدار متباقیسی اولان اوچ ملیار فرانغك وعده‌سنه دها خیلی وقت بولندیغندن شمدیدن بونك تأثیری کوریله‌میه‌جکی ووقت وزماننده مبلغ مذکورك دخی فرانسه‌ده بر مضایقهٔ مایه حاصل ایتمکسزین صورت تأدیه‌سی ایچون بر تدبیر اسلم اتخاذ اولنه‌جغی بدیهیدر

خلاصهٔ کلام بانق سنداتنك قیمت واعتبارینی کسر ایده‌جك میدانده برسبب بولنمیوب فرانسه بانقه‌سنده موجود بولنان التون دخی احتیاجات محلیه‌یه کافی بولنه‌جغندن مضایقهٔ نقدیه برسبب یوغیسه ده فرانسه کبی اخذ واعطاسنه لازم اولان مقداردن زیاده التونی موجود بولنمغه آلشمش اولان وحتی التونك کثرتندن بانق سنداتی التونه نسبةً فضله قیمتده بولندیغی کورلمش اولان بر مملکتده مؤخرا التون ازالوب التونك بانق سنداتنه نسبةً یوزده اوچ فضله قیمتی مشاهده اولندیغی تقدیرده بالطبع خلق دوچار اندیشه اولور وهرکس التونی حفظ ایله کاغدی دفع ایتمکه شتاب ایدر وفرضا مملکتدن اخراج اولنان برعدد التون مقابلنده اوچ درت عدد التون محفوظ وصندقلر ایله مخزنلرده محبوس قالور ارباب احتکار دخی بعده التونی تمتع ایله صاتمق اوزره التون مطر بازلغنه قیام ایدر ایشته اصل فنالق بوراسنده اولوب بو ایسه وهم ایله حاصل اولدیغندن وبوحال التونی حبس ایدوب بده مضایقه وضرورت چکن برطمعکارك حالنه مشابه بولندیغندن اشبو ضرورتك دفعی وهمی برطرف ایدرك موجود اولان التونی میدانه چیقارمقله حاصل اوله‌جغی درکاردر

فرانسه‌ده حال حاضر بوصورتده اولدیغنك بر بشقه دلیلی دخی التوندن زیاده مسکوکات صغیره‌نك ندرتی خصوصیدر

چونکه پروسیایه مسکوکات صغیره ویرلمدیکی جهتله بونلرك کثرتی لازم کلور ایکن بالعکس ندرتی اقچه‌نك ناس طرفندن حبس اولندیغندن نشأت ایلمکده اولدیغی آشکاردر فقط فرانسه حکومتی بودفعه مسکوکات صغیره اوله‌رق اوتوز ملیون فرانق مقداری ضرب ایدوب تداوله چیقارمش اولمغله بعدما اقچه حبس اولنمدیغی حالده بونلرك تکثر ایده‌جکی بدیهی بولنمشدر (لافرانسی)

—*—

فرانسه ایله المانیا میانه‌سنده وقوعبولان محاربه‌ده برلین شهرنده فرانسه سفیری بولنمش اولان موسیو بندتینك امور مأموره‌سی نصوصیله ایفا ایلدیکنه دائر بوکره نشر ایتمش اولدیغی رساله‌نك بعض فقره‌لرینك ترجمه‌سی طونه غزته‌سنده کورلمش اولدیغندن بروجه زیر درج قلندی

مسائل مختلفه حقنده دولتلر بینده تعاطی اولنان محررات دیپلوماتیقیه‌نك نشری بو کونکی کونده بالجمله بیوك وکوچك دولتلر ایچون برعادت کبی اولمشدر بوصره‌ده فرانسه دولتنك برلین سفیری سابق موسیو بندتی دخی بر رساله نشر ایلمشدر

ارباب مطالعه‌یه معلوم اولدیغی وجهله مومی الیه موسیو بندتی فرانسه‌نك برنجی دیپلوماتلرندن اولوب بش التی سنه‌دن عبارت اولان وکچن محاربه‌نك اعلاننه قدر دوام ایدن برلین سفارتی مأموریتنی حسن ایفایه موفق اولمش اولدیغی کبی پرنس دوبسمارقك پولتیقه‌سنی والمانیانك منافعی حقنده اولان تصورات مضمره‌سنی تمامیله اکلامش وصادووه محاربه‌سنه مبدأ عد اولنان مأموریتنك ناصولك کونلرینه قدر المانیانك حرکات ومعاملاتنی لایق وجهله تیقن ایدرك اوصورتجه‌ده دولتنه ابراز ایلدیکی خدمات عموما موصول مرتبهٔ تصدیقات بولنمش اولدیغی حالده فرانسه ارباب حکومتنك مومی الیهی قدرت واقتدارسزلق اسنادیله تحقیر ایتملرینه قارشو ناموسنی خلالدن وقایه (پروسیاده مأموریتم) عنوانیله بوکره نشر ایلدیکی مذکور رساله‌ده دولتیله کندوسی بیننده بر طاقم مسائل حقنده تعاطی ایدلمش اولان محرراتی وجریان ایدن مذاکرات عمومیه ومخصوصه‌یی درج ایتمش وبرخیلی مکتومات دیپلوماتیقیه میدانه آتمشدر

مومی الیه موسیو بندتی رساله‌سنك مقدمه‌سنده وجه آتی اوزره بیان معذرت ایدیور «بتون عالمك رعایت ایلدیکی عاداتی تجاوز ایلدیکمی پك اعلا بیلورم ایسه‌ده وطن اغورنده مال وجان واولادمی (یالکز بر ولدم اولوب اوده شمدیکی حالده دشمنه قارشو اوله‌رق محاربه ایتمکده‌در) فدا ایتدم ایسه‌ده ناموس ذاتی منافع عمومیه‌یه هیچ بروجهله لزوملی اولمدیغندن بونی کندم ایچون صاقله‌یورم وغائب ایتمامك مجبوریتنده بولنه‌یورم»

رسالهٔ مذکوره‌نك حاوی اولدیغی بالجمله محررات دیپلوماتیقیه‌نك مآلی اولسون مشتریلرمزك نظرکاه مطالعه‌سنه وضع ایلمك ارزوسنده ایسه‌کده غزته‌مزك حجمی بوکاده مساعد اولمدیغندن یالکز محاربهٔ معلومه حقنده اولان قسمنك خلاصهٔ مآلنی درج ایله اکتفا ایده‌جکز

منطانا وقعه‌سی مندفع اولدیغی اثناده یونان مسئله‌سنك تسویه‌سی ایچون برقونفرانسك عقدینی فرانسه تکلیف ایلدی ایسه‌ده پروسیا وکلاسی بونی رد ایتمش اولدیغندن فرانسه دولتی اینجه‌دلکیر اولدی

موسیو بندتینك اوصره‌ده اعطا ایلدیکی معلوماتدن بشقه بیك سکزیوز التمش سکز سنه‌سی کانون ثانیسنك بشی تاریخیله خارجیه نظارتنه کوندردیکی بر تحریراتده معلومات سابقه‌سنی تصدیق ایله برابر موسیو دوبسمارقك پولتیقه‌سنی بیان واجرا اولنان تدارکات حربیه ایله پروسیانك تصوراتی فرانسه حقنده مخاطره‌لی اولدیغنی اشراب ایلمش ایدی تحریرات مذکوره‌دن اکلاشلدیغنه کوره اجانبده بولنان فرانسه مأمورلرینك ذره قدر قباحتلری اولمدیغی حالده حکومتك بونلره اولان معامله‌سی حقسزدر محاربه‌ماتین طرفندن ارزو اولنمقده ایدی فقط ماتین مذکور بتندن بریسی کمال صبر ودقتله ودیکری کورلدی وعقلسز برسرعتله تدارکده بولنور ایدی وجزئی برسبب محاربه‌نك اعلاننه کافی عد اولنمش اولدیغندن پرنس هوهنزولرنك اسپانیایه انتخابی ماده‌سی حسن صورتله تسویه پذیر اوله‌بیلور ایدی حالبوکه فرانسه دولتی موسیو بندتی‌یی کوزی اوکنده پرنس دوبسمارقله جنرال پریم طرفلرندن بالتصور اجرا اولنمقده بولنان شو ماده حقنده وقتیله معلومات ویرمدیکی ایچون اتهام ایلدی ایسه‌ده مومی الیه بونك عکسنی اثبات ایتمشدر شویله که سکزیوز التمش طقوز سنه‌سی مارت ایچنده اسپانیا دولتنك ویانه‌ده مقیم سفیرینك برلینه مواصلت ایلدیکنی دولتنه خبر ویرمش اولدیغی صیره‌ده سفیر مومی الیهك پرنس دوبسمارقله واقع اولان مذاکراتی هوهنزولرنك انتخابی ایچون اولمیدر دیو بیلدیرمشدر وبرقاچ کوندن صکره بوماده حقنده خارجیه مستشاری بولنان موسیو (تیله) ایله مذاکره‌ده بولنمش ایسه‌ده مومی الیه بوندن خبری اولمیوب موسیو بندتی‌یه معتبر سوز ویره‌رك تأمین قلب ایتمش اولدیغندن موسیو بندتینك اولبابده خارجیه نظارتنه یازدیغی تحریراتده (مستشارك طبیعت خالصه ایله ساده دللکنده شبهه‌م یوغیسه‌ده پرنس دوبسمارقك تصورات ذاتیه‌سندن دائما حصه‌مند اولمدیغنی اخطار ایدرم) دیو بیان حال ایتمشدر

موسیو بندتینك پاریسه وقوعبولان عزیمت وجزئی براقامتی اثناده امپراطور حضرتلری مومی الیهه خطابا (دوق دوه‌مونپانسیه‌نك انتخابی یالکز قرال خاندانلغی ادعاسنه مبنی اولوب قبول اولنه‌میه‌جك ایسه‌ده پرنس هوهنزولرنك انتخابی ملیته مغایر اولدیغی جهتله بوبابده موافقت اولنه‌میه‌جغندن بونك اوکی النمق لازمدر) دیو سویلمشدر سفیر مومی الیهك برلینه عودتنده مادهٔ مبحوثه‌یه دائر پرنس دوبسمارقله واقع اولان مذاکراتنده پرنس مومی الیه کیفیتی کتم ایتمامش ایسه‌ده پرنس لیوپولدك انتخابی ممکن اولدیغنی بیان ایتمشدر بونك

اوزرينه موسيو بندتى سكز يوز التمش طقوز سنه‌سى مايسنك اونبرى تاريخيله دولتنه بر تحريرات كوندروب بيان كيفيت وتمام بر سنه سكوت ايله دوام ايتمش اولديغى حالده سكز يوز يتمش سنه‌سى تموزينك اوچنجى كوننده فرانسه‌نك مادريد سفيرى طرفندن الديغى بر تلغرافنامه‌ده هوهنز ولرنك انتخابى قبول ايلديكى حوادثى مندرج بولنمسندن ناشى فرانسه‌نك عرق غضب وحدتى غليان ايتمشدر اوصره‌ده نه‌لر وقوعبولمش ونه درلو معاملات جريان ايتمش اولديغى بواله دكين هركسك مجهوليدر تموزك يدنجى كوننده موسيو بندتى ويدباد قابليجه‌لرنده ايكن امسده بولنسان پروسيا قرالى نزدينه عزيمتنى مشعر بر تلغراف الديغى كبى بو بابده لازم كلان برنجى تعليماتى دخى باتلغراف اخذ ايلمشدر فرانسه‌ده اذهان عموميه مضطرب برحاله دوچار اوله‌رق سناتو مجلسنده دخى بعض طرفدن وقوعبولان اسئله اوزرينه پروسيا قرالنك خاندانلق رئيسى صفتنده بولنديغى جهتله پرنس هوهنز ولرنك اسپانيا تاجنى قبول ايتمكدن منعنه چالشمسى حكومتجه ارزو اولنمقده‌در دوقده غرامونك موسيو بندتى‌يه يازديغى بر تحريرات مخصوصه‌ده نتايج حال حقنده بر جواب قطعى استحصال ايلمكز بهمه حال لازمدر

بزى اسكات ايده‌جك و محاربه‌نك اوكنى اله‌بيله‌جك جواب اشته بودر يعنى قرال حضرتلرينك حكومتى پرنس هوهنز ولرنك انتخابنى تجويزه مساعد اولمديغى كبى كندوسنه اعطا ايلديكى رخصتى المقسزين ويرديكى قرارينى كيرويه المسنى امر ايده‌يور ديو يازمشدر (بقيه‌سى صكره)

موادّ اعلانيه

معارف نظامنامه‌سنك يكرمى بشنجى ماده‌سى حكمنجه بالجمله مسلم ذكور واناث مكاتبنك تعطيل عمومى زمانى اولان شهر اغستوسدن واعياد وايام مخصوصه‌دن ورمضان شريفك اوچنجى هفته‌سى نهايتندن شوالك برنجى هفته‌سى غايتنه قدر اولان مدتدن بشقه وقتلرده تعطيل ايدلمسى ممنوع اولديغندن هر قنغى معلم طرفندن خلاف نظام حركت وقوعنه كتور يلور ايسه مسئول طوتيله‌جقدر

—•*•—

دريجى اصنافندن يانينك ٩١ صفر ٨٨ تاريخلى اعلام شرعى موجبنجه مغازه‌جى انسطاشه دينى اولان مبالغك تسويه‌سيچون مقابلنده وكالت دوريه ايله مرهون اولان طاطاوله قربنده شيشلى محله‌سنده

تربيعا ايكى يوز اللى ايكى ذراع عرصه‌لو بر خراب منزل بوندن مقدم مزاده ويريله‌رك بشبيك التى يوز غروشه چيقمش وشهر رمضان مباركك اون بشنجى كونى مزايده‌سى قرارى ويريلوب طالبنه فراغى مقرر بولنمش اولمغله وقت مذكوره قدر زياده‌يه طالب اولنلرك ديوان احكام عدليه اجرا جمعيتنه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور

—•*•—

قاضى قريه‌سنده چاوش باشى اسكله‌سى جاده‌سنده دكزه وحيدر پاشايه ناظر ضبطيه قره غولخانه‌سى قارشوسنده كائن ملغا الدعاوى معاون اولى متوفى ناشر افنديك اطراف اربعه‌سى طاش ديوار ايله محاط وايچنده اوچ عدد قيوسى وايكى ماصوره صويى وبر عدد اخور وايكى عدد حرم سلاملق مطبخى وبر عدد حمامى موجود اولان اوجبيك بشيوز ذراع قوناغى عرصه اوله‌رق صاتيلق اولوب بيوك‌بكى خانده اوستقاتده اون نومرولى اوطه‌ده مقيم طروسى اوغلى سركزدن سؤال ايله داخليه قلمى خلفاسندن طاهر افندى‌يه مراجعت اولنمسى

***

فرانسه مشاهير مؤلفيندن موسيو قلاسك مزيت ومدنيت اسلاميه‌يى حاوى ترتيب وتأليف ايلديكى رساله‌سى بو كره معارفندان عصردن برذات طرفندن لسان عذب البيان تركى‌يه نقل وترجمه وجاودان عثمانى تسميه اولنه‌رق حقيقة شايان مطالعه بولنمش اولمغله طبع وتمثيل ايديله‌رك صحافلرده اسماعيل و حكاكلرده احمد وحاجى رضا افنديلرك و بغچه قپوسنده تنباكوجى حسين اغانك دكانلرنده التيشر غروشه صاتلمقده‌در

—*—

ثمرات الفؤاد ٢٥ اظهار الحق ترجمه‌سى ٣٠ خلكان ترجمه‌سى ٤٠ فذلكهٔ تاريخ عثمانى ١٠ لطايفدن نوادر الظرفا برنجى وايكنجى وطالقاوق فيروز وكاردانك حكايه‌سى بهرى ٦ مفتاح البلاغه ١٠ مرآت العالم ٢٠ تشريفات قديمه ١١ نظيم ديوانى ٤٠ تجارت قانونى ٧ اراضى قانونى ٥ ولايات مأمورلرينه دائر تعليمات عموميه ٤ غروشه جلدلى اوله‌رق صحافلرده حاجى حسن وحكاكلرده احمد افنديلر و بغچه قپوسنده تنباكوجينك دكانلرنده صاتلمقده‌در

**

عنوان ومنصب جهتيله اولميوب رياست فضائل علميه ورشاقت قوهٔ قلميه‌سى حسبيله عصرينك صحيحا رئيس الكتابى بولنسان شارح مثنوى وسيراب زلال فيض معنوى صارى عبد الله افندى مرحومك فن محاضراتده (ثمرات الفؤاد) نام تركى تأليف لطيفلرى مطالعه‌سى جمله‌يه استفاده‌يى موجب اوله‌جق بر اثر جليل اولديغندن بو كره مزينجه اوله‌رق طبع و منتظمجه تجليد اولنوب صحافلرده حاجى حسن واسماعيل وحكاكلرده احمد افنديلر ايله بغچه قپوسنده تنباكوجى حسنى اغانك دكانلرنده يكرمى بشر غروشه صاتلمقده وجلد سزى دخى بولنمقده‌در

**

مشاهير كتاب وشعراى سالفهٔ عثمانيه‌نك لطائف اوزرينه قلمه الدقلرى منثور و منظوم مكتوبات وحكايات وفقرات واشعار كبى آثار مقبوله ونفيسه‌يى جامع طبع ونشر قلنمقده اولان ونوادر الظرفا اسمى ويريلان مجموعه‌نك اوچنجى جزؤى دخى بو كره طبع اولنوب صحافلرده حاجى حسن وحكاكلرده احمد افنديلر وبغچه قپوسنده‌كى تنباكوجى دكانلرنده التيشر غروشه صاتلمقده وجزؤ اول و ثانيسيله طالقاوق فيروز ومعترضى كاردانك محاوره ومضحكه‌سى اورالرده بولنمقده‌در

***

غايتله ياقشقلى ويوكسك وكنج تك سياه عربه آتى صاتيلق اولوب كورمك استيانلره سهولت اولمق ايچون اسب مذكور قدرغه ليماننده عتيق اسبتر خانه يانده بولنان اخوره نقل ايدلمشدر پازارلغى مذكور اخور يانده بولنان قهوه‌جينك ارائه ايده‌جكى شخص ايله اولور

—*—

قهوه‌جى اصنافندن سعيد اغانك ٢٧ جمادى الاخرسنه ٨٨ تاريخلى اعلام شرعى موجبنجه وصى عبد الله اغايه دينى اولان مبالغ تسويه اولنمق اوزره مرقوم سعيد اغانك عهده‌سنده بولنان قپان دقيقده ياوزارستان محله‌سنده واقع بر باب بربر دكانى كدكى بوندن مقدم مزاده ويريله‌رك اون بش بيك غروشه چيقمش و شهر شعبان شريفك يكرمى طقوزنجى كونى مزايده‌سى قرارى ويريلوب طالبنه فراغى مقرر بولنمش اولمغله وقت مذكوره قدر زياده‌يه طالب اولنلرك ديوان احكام عدليه اجرا جمعيتنه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور

***

(مطبعهٔ عامره‌ده طبع اولنمشدر)